

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Ιουλίου 1993

για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η κοινή αλιευτική πολιτική συμβάλλει στην υλοποίηση των γενικών στόχων του άρθρου 39 της συνθήκης· ότι, ιδίως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽⁴⁾, συμβάλλει στην αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ της διατήρησης και της διαχείρισης των πόρων αφενός, και της αλιευτικής προσπάθειας και της σταθερής και ορθολογικής εκμετάλλευσης των εν λόγω πόρων αφετέρου·

ότι τα διαρθρωτικά μέτρα στον τομέα της αλιείας πρέπει να συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων της κοινής αλιευτικής πολιτικής, καθώς και στην υλοποίηση των στόχων του άρθρου 130 Α της συνθήκης·

ότι η ένταξη των διαρθρωτικών μέτρων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στο λειτουργικό μηχανισμό που προέκυψε από την αναμόρφωση των διαρθρωτικών ταμείων που καθορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988, για τις αποστολές των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεών τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων⁽⁵⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων αφενός, και μεταξύ αυτών και των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων αφετέρου⁽⁶⁾, πρέπει να συμβάλλει στη βελτίωση της συνέργειας των κοινοτικών μέτρων και να επιτρέψει την πλέον ενιαία συμβολή στην ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής·

ότι οι αποστολές του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) πρέπει να προσδιοριστούν σε συνάρτηση με τη συμβολή του στην υλοποίηση του στόχου αριθ. 5 α) που ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88·

ότι η Κοινότητα πρέπει να παρέμβει χρηματοδοτικά στους τομείς που είναι καθοριστικοί για την αναγκαία διαρθρωτική προσαρμογή, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι πρέπει, εξάλλου, οι παρεμβάσεις του τομέα αυτού να τηρούν τους στόχους της ισορροπίας μεταξύ των πόρων και της εκμετάλλευσής τους·

ότι, για να εξασφαλιστεί η λογική συνοχή της κοινής αλιευτικής πολιτικής, ενδείκνυται να καθορίσει το Συμβούλιο αργότερα, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τις λεπτομέρειες εφαρμογής και τους όρους της συμβολής του ΧΜΠΑ στα μέτρα προσαρμογής των διαρθρώσεων της αλιείας·

ότι οι δράσεις που πρόκειται να προβλεφθούν καλύπτουν το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 για κοινοτικά μέτρα βελτίωσης και προσαρμογής των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας⁽⁷⁾ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4042/89 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1989 για τη βελτίωση των όρων μεταποίησης και εμπορίας των αλιευτικών προϊόντων και των προϊό-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 131 της 11. 5. 1993, σ. 18.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 14 Ιουλίου 1993 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 52.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93 (βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 (βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2794/92 (ΕΕ αριθ. L 282 της 26. 8. 1992, σ. 3).

ντων υδατοκαλλιέργειας (1)· ότι πρέπει, επομένως, να καταργηθούν αυτοί και να προβλεφθούν οι αναγκαίες λεπτομέρειες της μεταβατικής περιόδου ώστε να μην υπάρξει διακοπή της διαρθρωτικής δράσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 καθιερώνει κατά ομοίομορφο τρόπο τα μέγιστα ποσά ενίσχυσης τα οποία μπορούν να χορηγηθούν σε κάθε μεμονωμένο σχέδιο που συμβάλλει άμεσα στην κάλυψη των βασικότερων απαιτήσεων της κοινής αλιευτικής πολιτικής· ότι το Συμβούλιο, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, πρέπει να εξακολουθήσει να καθορίζει αυτά τα μέγιστα ποσά κατά ομοίομορφο τρόπο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι διαρθρωτικές δράσεις που αναλαμβάνονται με βάση τον παρόντα κανονισμό στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των οικείων προϊόντων (στο εξής «ο τομέας») συμβάλλουν στην υλοποίηση των γενικών στόχων που αναφέρονται στα άρθρα 39 και 130 Α της συνθήκης, καθώς και στους στόχους που ορίζονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

2. Το ΧΜΠΑ έχει τις ακόλουθες αποστολές:

- α) συμβάλλει στην επίτευξη διαρκούς ισορροπίας μεταξύ των πόρων και της εκμετάλλευσής τους·
- β) ενισχύει την ανταγωνιστικότητα των διαρθρώσεων εκμετάλλευσης και την ανάπτυξη οικονομικώς βιώσιμων επιχειρήσεων στον τομέα·
- γ) βελτιώνει τον εφοδιασμό και την αξιοποίηση των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

Το ΧΜΠΑ συμβάλλει εξάλλου σε μέτρα τεχνικής βοήθειας και πληροφόρησης, στην υποστήριξη μελετών ή προτύπων σχεδίων που αφορούν την προσαρμογή των δομών του τομέα.

Άρθρο 2

1. Η συνδρομή του ΧΜΠΑ μπορεί να χορηγηθεί για την εφαρμογή μέτρων που συμβάλλουν άμεσα στην τήρηση των απαιτήσεων της κοινής αλιευτικής πολιτικής στους ακόλουθους τομείς:

- ενέργειες αναδιοργάνωσης,
- προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων,
- μεικτές εταιρείες,
- προσαρμογή της χωρητικότητας.

(1) ΕΕ αριθ. L 388 της 30. 12. 1989, σ. 1.

Το Συμβούλιο δύναται, στα πλαίσια της διαδικασίας του άρθρου 6, να προσαρμόσει τον κατάλογο των τομέων της παρούσας παραγράφου.

2. Το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 εφαρμόζονται στα μέτρα που προβλέπονται από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Η ενίσχυση όμως που χορηγείται σε κάθε μεμονωμένο σχέδιο, σύμφωνα με τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο ποσό που θα καθορισθεί με τη διαδικασία του άρθρου 6.

Άρθρο 3

1. Το ΧΜΠΑ μπορεί να συμμετέχει στη χρηματοδότηση επενδύσεων και δράσεων που συμβάλλουν σε μία ή περισσότερες αποστολές από τις αναφερόμενες στο άρθρο 1 παράγραφος 2, στους ακόλουθους τομείς:

- αναδιάρθρωση και ανανέωση αλιευτικού στόλου,
- εκσυγχρονισμός του αλιευτικού στόλου,
- βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και διάθεσης στο εμπόριο των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,
- ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας και διευθέτηση της , παράκτιας ζώνης,
- πειραματική αλιεία,
- εξοπλισμός των λιμένων αλιείας,
- έρευνα αγορών,
- ειδικά μέτρα.

Στα πλαίσια της διαδικασίας του άρθρου 6, το Συμβούλιο δύναται να προσαρμόσει τον κατάλογο των τομέων της παρούσας παραγράφου.

2. Οι επενδύσεις και οι δράσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μπορούν ιδίως να αφορούν τους όρους εκμετάλλευσης επάνω στα καράβια, τη βελτίωση της επιλεκτικότητας των τεχνικών μεθόδων αλιείας και των αλιευτικών εργαλείων, τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και την εισαγωγή των κοινοτικών προτύπων όσον αφορά την υγιεινή των προϊόντων, την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας καθώς και την προστασία του περιβάλλοντος.

3. Τα όρια της κοινοτικής συμμετοχής που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, θα εφαρμόζονται στις επενδύσεις και δράσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

4. Στις περιπτώσεις όπου απαιτείται και στα πλαίσια των διαδικασιών κάθε πολιτικής, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τα στοιχεία σχετικά με την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

Άρθρο 4

Στο πλαίσιο των τομέων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 και με ανώτατο όριο το 2 % των πιστώσεων που διατίθενται ετησίως για τα διαρθρωτικά μέτρα στον υπόψη τομέα, το ΧΜΠΑ μπορεί να χρηματοδοτήσει:

- μελέτες, πρότυπα σχέδια και σχέδια επίδειξης,
- παροχές υπηρεσιών και τεχνικής βοήθειας που αφορούν κυρίως την προπαρασκευή, τη συνόδευση και την εκτίμηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,
- συντονισμένες δράσεις που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση συγκεκριμένων δυσχερειών που αφορούν ειδικές πτυχές του τομέα,
- πρωτοβουλίες διάδοσης των πληροφοριών.

Τα μέτρα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και τα οποία εφαρμόζονται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, μπορούν κατ' εξαίρεση να χρηματοδοτηθούν κατά ποσοστό 100 %. Τα μέτρα που εφαρμόζονται για λογαριασμό της Επιτροπής χρηματοδοτούνται κατά ποσοστό 100 %.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή αποφασίζει για την παρέμβαση του ΧΜΠΑ υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

2. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κοινοποιούνται στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και ενδεχομένως στον ενδιαφερόμενο οργανισμό που έχει ορισθεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 και στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 και του άρθρου 9 του παρόντος κανονισμού, το Συμβούλιο αποφασίζοντας κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 της συνθήκης, θεσπίζει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993, τις λεπτομέρειες εφαρμογής και τους όρους της συμβολής του ΧΜΠΑ στα μέτρα προσαρμογής των διαρθρώσεων του τομέα, που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 7

1. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88, ιδρύεται στην Επιτροπή μια μόνιμη επιτροπή διαχείρισης των διαρθρώσεων της αλιείας που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ) ορίζει έναν αντιπρόσωπο, ο οποίος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

2. Η επιτροπή που προβλέπεται στο παρόν άρθρο αντικαθιστά την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 101/76⁽¹⁾, σε όλα τα καθήκοντα

(¹) ΕΕ αριθ. L 20 της 28. 1. 1976, σ. 19.

με τα οποία είναι επιφορτισμένη δύναμη του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 8

Όταν γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, ο πρόεδρος συγκαλεί την επιτροπή, είτε κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας, είτε κατόπιν αιτήσεως του αντιπροσώπου ενός κράτους μέλους. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή εκφράζει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον πλείοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη εκφράζεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έγκριση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στα πλαίσια της Επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα, που εφαρμόζονται άμεσα. Ωστόσο, εάν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη που διατυπώνει η επιτροπή, τα μέτρα αυτά ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει κατά ένα μήνα το πολύ, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αυτής της ανακοίνωσης, την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Οι γνώμες της επιτροπής γνωστοποιούνται στις επιτροπές που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

Άρθρο 9

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1994 καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 4042/89, καθώς και οι διατάξεις που προσδιορίζουν τις λεπτομέρειες της εφαρμογής τους, εκτός από εκείνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 163/89 της Επιτροπής και από τις αποφάσεις περί θεσπίσεως των πολυετών προγραμματίων προσαρμογής των αλιευτικών στόλων για την περίοδο 1993-1996.

Ωστόσο:

- οι καταργούμενες πράξεις εξακολουθούν να ισχύουν για τις αιτήσεις παροχής βοήθειας που έχουν υποβληθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1994,
- οι αποφάσεις παροχής βοήθειας για τα σχέδια που έχουν υποβληθεί εντός του 1993 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, εξετάζονται και εγκρίνονται βάσει του εν λόγω κανονισμού μέχρι την 1η Νοεμβρίου 1994.

Οι αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και για τις οποίες δεν έχει ληφθεί απόφαση χορήγησης συνδρομής μέχρι την 1η Νοεμβρίου 1994 θεωρούνται ανίσχυρες. Ωστόσο οι δράσεις ή τα σχέ-

δια που προβλέπονται στις εν λόγω αιτήσεις, μπορούν να ληφθούν υπόψη κατ' εφαρμογή των λεπτομερειών που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

2. Τα τμήματα των ποσών για τα οποία ανελήφθη υποχρέωση χορήγησης συνδρομής για τα σχέδια που αποφασίστηκαν από την Επιτροπή πριν από την 1η Ιανουαρίου 1989 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και για τα οποία δεν υποβλήθηκε αίτηση οριστικής πληρωμής στην Επιτροπή πριν από τις 31 Μαρτίου 1995, αποδεσμεύονται αυτεπαγγέλτως από αυτήν το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1995, με την επιφύλαξη των σχεδίων που έχουν ανασταλεί για δικαστικούς λόγους.

Τα τμήματα των ποσών για τα οποία ανελήφθη υποχρέωση χορήγησης συνδρομής για τα σχέδια που αποφασίστη-

καν από την Επιτροπή μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1989 και 31 Οκτωβρίου 1994 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και για τα οποία δεν υποβλήθηκε αίτηση οριστικής πληρωμής στην Επιτροπή το αργότερο εντός έξι ετών και τριών μηνών από την ημερομηνία χορήγησης της βοήθειας, αποδεσμεύονται αυτεπαγγέλτως από αυτήν το αργότερο έξι χρόνια και εννέα μήνες από την ημερομηνία χορήγησης της βοήθειας, με την επιφύλαξη των σχεδίων που έχουν ανασταλεί για δικαστικούς λόγους.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 1993.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
W. CLAES